

Round-trip with OmegaT and translate5


when wishing to have a bilingual side-by-side review for content translated in OmegaT.

Precondition: You have to translate a bilingual file format inside of OmegaT, which [translate5 is able to handle](#).

Step-by-step guide

This guide shows how to handle a round-trip based on the translation of a sdxliff-file, done in OmegaT

1. translate your sdxliff-file with OmegaT
2. Save it your edits.
3. Close your OmegaT.
4. On the file system open the project folder of your project and open the source folder
5. Take the sdxliff file you find there
6. Import your sdxliff file in translate5
7. Do your edits in translate5
8. Export your sdxliff file from translate5. The export will give you a zip-package
9. Extract the sdxliff file from the zip-package
10. Replace the sdxliff file in the source folder of your project with the sdxliff file from the zip package
11. Open your OmegaT project within OmegaT. All your changes from translate5 are within your project.




example.xliff_de-DE_en-US.sdxliff

Here is the sdxliff-file used to test this how-to.


edited_with_Omeg...E_en-US.sdxliff

Related articles

Error rendering macro 'contentbylabel'

parameters should not be empty